至德總堂紀念會訊

駐雲埠加至德總堂。於九月九日午后八時。召開全體大會。各昆仲參加盛會甚衆　首由吳常務照光宣佈開會意旨。隨由周文書秉憲宣讀議決案錄。(甲)報告事項。㈠恭祝古公亶父太王寶誕。㈡慶祝總堂成立第九週年紀念。㈢略。(乙)討論事項。㈠恭祝古公亶父太王寶誕。及慶祝總堂成立。雙慶同時舉行。㈡邀請範圍。美。加。墨至德總分支堂。各僑團暨愛蓮總公所。三德書社。直屬各大小團體。㈢定期本年拾月拾四日午后一時舉行。㈣旋公決組織籌備處負責進行。以周幹材。周寶山。曾美定。吳照光。周永年。周萌山。吳一屏。蔡英煇。周秉憲。鄭國委員。籌備正主任蔡英煇。副周少川。文書主任周周秉憲。幹事吳惠謙。財局收支員周益昌。財政主任周國棟。幹事周錫鑾。裝飾科主任吳炳章。幹事吳朝忠。周道金。周瑞祝。蔡傑和。筵席主任吳照光。幹事蔡傑民。周福就。招待科主任蔡冠英。幹事周源家。周澤生。並定於十月七日午后二時。召開籌備處職員全體會議。宣布成立達權支社。並備導全体社員。向五祖案前。行三鞠躬敬禮。請廖盟長訓話。廖盟長將民治黨與達權社之關係。原原本本。詳述無遺。歷点鐘之久。散話畢。開始選舉六部職員。被選出各位職員。皆是熱心黨社人士。咸慶得人。至九時乃禮成散會。

片城洪人恭祝五祖 歡迎新進黨員 成立達權支社

片市佐治訊。本埠民治党分部。於八月卅號下午二時。舉行恭祝五祖神誕。是日晨早。黨旗高升。迎風招展。禮堂佈置。五光十色。五祖案前。伴以朱花。莊嚴肅穆。令人起敬。同志依時魚貫來臨。坐無虛隙。後至者鵠立兩傍。由劉少祥司儀。周主席來剛演講五祖偉大歷史。繼而演講者。略占。黃渭光。黃文電。言官金玉。聽者動容。至四時禮成散會。越次日晚十壹時。大放洪門。歡迎新進黨員。屆時各新舊同志紛紛而來。由少祥司儀。周主席宣佈開會理由。廖盟長講述洪門歷史。繼而演講者趙偉常。岑年。鴻詞偉論。娓娓動聽。演講畢。由廖盟長主持加盟大典。至晨早六時方始完竣。繼由分部秘書劉少祥。宣布成立達權支社。並備導全体社員。向五祖案前。行三鞠躬敬禮。請廖盟長訓話。廖盟長將民治黨與達權社之關係。原原本本。詳述無遺。歷点鐘之久。散話畢。開始選舉六部職員。被選出各位職員。皆是熱心黨社人士。咸慶得人。至九時乃禮成散會。

◎馬日初善允鳴謝啓事

日、允昨往点問頓公幹順經卡忌利探訪親友荷蒙兩埠馬氏公所暨各昆季好友慇懃招待厚禮備至拜領之餘銘感五內今已公畢平安回埠謹綴數言藉伸謝悃並祝列位前途曼福

◎製衣廠宜請青年

本廠宜用青年二名在廠內當練習生。在訓練時期亦有相當工金發給。有志青年欲學一藝者請到廠址面商

Aero Garment Ltd.
339 Water St. Vancouver, B. C.

THE BANK OF NOVA SCOTIA

敬請華友
利用本行貢獻
貯蓄保險等
樣樣可稱齊全
郵電各種滙兌
均達銀行標準
無論大小借欵
歡迎帮忙諸君
俾安辦外滙手續
倘蒙留意賜顧
同人感謝萬分

加拿大那華斯高沙銀行敬

雲埠總支行設在富市定街夾矢磨街

◎哀謝

小女李雲英在太平洋航空公司飛機服務昨八月廿九日由雲埠往遠東飛機中途失事不幸罹難逝世經于九月五日在雲埠華人天主教會禮堂舉行喪禮出殯安葬于海景墳場天主教義地明蒙　中西男女親朋戚友親臨執紼厚贈輓儀花圈素車隨送隆情厚誼歿存均感藉此誌謝

反服生李兆麟鞠躬
厚惠芳名　恕不另錄

○人生漫談半月刊

第十五期九月一日出版　第十六期九月十五日出版

增編新內容
(一)連環圖畫小說
(二)聊齋誌異選譯
(三)廣東民歌畫意
(四)有獎益智遊戲

香港通訊—歌女桃色兇殺案。附照片
歌謠通俗。畫意美妙。每期均有。人人可獎。

LIFE MIRROR 501 Main St. Vancouver, B. C.

再選

社會信託黨候選人
在你選票內以X符號選在頂兩名
雲埠中區
社會信託黨

Alex Matthew. Les Peterson

暗市党埠
本園靚土產
瓜菜登市
召菜　蘿白
芥菜　白菜
冬瓜　節瓜
大小交易　一律歡迎
所有寄賣　顧客自理

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
李北傍園

介紹北京釣金鰲老相師

己酉　一九五〇年弟四十二歲求教香港大笪地卅八號北京釣金鰲老相師批弟命時上偏財格目下卯運冲酉刑刦不利四十
辛未　四歲交內運定多進取允以四十八歲丙申年財喜頻來更爲
壬午　稱心弟四十二歲家被清算四十四歲確遇機會財源廣進上
丙午　月果得大財今老相師由香港來金山大埠黃興登報介紹

北京釣金鰲老相師現寓金山大埠
DEU KAM NGOW
706 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U. S. A.
批卦五元批命廿元長庚五十元百元

◎良好西餐館出賣

啟者本餐館設在緬省最繁盛ノ農產區。交通便利。生意暢旺。今因人力缺乏。願將全盤生意連實業出售。如有僑胞欲營斯業者。函商面議可均。

REX CAFE
GILBERT PLAINS, MAN.
力士餐館主人白

◎衣館出讓

衣館地位適中。生意好。偶口齊備。廉價出讓。如意者請來喜市定街東九五六號。或電話 TA. 9510 洽商。勿失良機。

◎華人伙食辦庄注意

華商如有貨物寄往溫地辟都朗度滿地可等埠而欲求貨脚廉平及服務快捷而安全者請帮襯本公司欲知詳細或宜人到收貨物請隨時在電話通知

Interline Forwarders Ltd.
電話 TA. 2311

◎雲高華秘書賽路餅家月餅單

寶鴨穿蓮月　每筒　壹元六毛
如意四喜月　每筒　式元四毫
雞腿雙黃月　每筒　式元
双黃冶蓉月　每筒　壹元六毛
杏蓉双黃月　每筒　式元
鴨腿双蓉月　每筒　式元
双極蓮蓉月　每筒　式元四毛
三黃蓮蓉月　每筒　壹元式毛
純正蓮蓉月　每筒　壹元式毛
冬蓉双黃月　每筒　式元八毛
冬蓉三黃月　每筒　叁元貳毛
粟蓉双黃月　每筒　式元
百合蓉双黃月　每筒　式元
双黃金華腿月　每筒　式元
加頭什錦肉月　每筒　壹元貳毛
足斤什錦肉月　每筒　壹元貳毛
足斤荳沙肉月　每筒　四毛
足斤椰絲肉月　每筒　五毛

足斤冶蓉肉月　每筒　八毛
足斤鷄腿旦黃月　每筒　壹元六毛
足斤冶蓉旦黃月　每筒　壹元弐毛
足斤杏蓉旦黃月　每筒　壹元六毛
足斤鴨腿旦黃月　每筒　壹元六毛
足斤粟蓉旦黃月　每筒　壹元六毛
足斤百合蓉旦黃月　每筒　壹元六毛
足斤金華腿旦黃月　每筒　壹元四毛
佛公餅　每只　大壹毛　小七仙
鯉魚餅　每只　大壹毛　小七仙
猪母餅　每只　壹毛
猪仔餅　七仙兩個
猪槽餅　每磅　壹元
棋子餅　每磅　五毛

▲批發價格另訂▲
B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St.
Vancouver, B. C.

◎廖造喜趙偉常鳴謝

啟者弟等昨往片市佐治民治党公幹荷蒙叔父昆仲慇懃招待隆禮備至拜領之餘私衷感紉今已公畢平安回埠謹綴數言藉鳴謝悃

Hong Kong, Taipei? Fly Northwest's Great Turbo Constellations!

渦輪式星座機每星期五班

DC-6B 旅行機一律每星期一班(直接)
由点間頓至香港五百九十式元
至台北五百八十式元
由雲高華至香港五百六十元
至台北五百五十元

NORTHWEST Orient AIRLINES
THE ONLY AIRLINE THAT FLIES ACROSS THE PACIFIC AND ACROSS THE U.S.A.

Wherever you're going, call Northwest!
MARINE 1654
or your travel agent
Ticket office: 556 W. Georgia St.

Hong Kong • Manila • Okinawa • Taipei • Seoul • Tokyo • Edmonton • Seattle • California Connections • Chicago • Detroit • Washington • New York

◎哀謝

先考永壽李公府君諱洪基邇於公曆一九五六年七月二十八日病終綿聖約瑟醫院不孝齊富暨侄輩遠居香港遵禮成服由給珉叔料理喪事經於八月二十七日下午三時在暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩安葬山景墳場蒙親朋戚友厚惠賻儀親臨執紼生花素車送盤高館隆情歿存均感藉此哀謝

孤子齊富頓首
厚惠列后　恕不稱呼

【賻儀】李樸夷五元　李華貳元　張了西　陳華　馮振欽　每壹元　李世修　奕樓　寶康　弭非　振雄
【素車】李昌叙雷民盼　共五元
蔡炯財蔡炯邦仝　李給珉　李永沾
竹林園　李發烈
【花圈】李惠榮　郎社權合家
聯昌號　竹林園酒家　李給珉合家
黃淵偉　李東海　李昌叙　李昌
啟合家　李永沾合家　李昌敦合家
李矩悅朗軒日如梓民欽南仝
斌合家李璋世李酥世仝　蔡英煌
美仝　李欽奕仝忠仝　李世修
奕樓寶康振雄仝　蔡炯邦蔡炯才仝
吳森黃盈仝　蔡添蔡大仝　蔡根
蔡根璇蔡潤雷民盼仝　竹林酒家
又竹林園工友：李汝清五元　鄭
明　鄭振濃　李宏　李發烈　李矩
李思　每弍元　李辛　李聯楨
陳國秀　李植　伍耀康　曾群
李龍森　李發琴　陳雲惠　李
李洛　關耀愷　鄭棠　伍
陳松斌　李照　李桃　李
余仕紹　鄭扶　溫景　鄧
陳德榮　李文添　李源　關
曾偉南　李章勝　羅炳義　李
李創　曾天賜　李耀垣　李
鄭偉　鄭繼成　陳康強　以上每
元　計竹林工友合共銀五拾五元
支花圈拾五元　支靈車貳架拾元
其餘卅元作賻儀
如有錯漏　祈爲指正

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◎地点—在片打街東。接近華埠。
◎內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
◎入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

榮榮腊味製造廠

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

TAtlow 0821
新電話察羅零八式壹

一萬磅

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到　臘味來
秋季大平賣一個月
由八月廿五號起至九月廿五號止
加拿大批發價目　▲過國另計▲

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚幫襯我